



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH
STATUTORY INSTRUMENTS

2008 Rhif 220 (Cy.27)

2008 No. 220 (W.27)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

Rheoliadau Llywodraeth Leol
(Swyddi dan Gyfyngiadau
Gwleidyddol) (Cymru) 2008

The Local Government (Politically
Restricted Posts) (Wales)
Regulations 2008

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'n ofynnol i awdurdodau lleol yng Nghymru gan adran 2(2) o Ddeddf Llywodraeth Leol a Thai 1989 baratoi a chynnal rhestr o swyddi y mae cyfradd y cydnabyddiaethau ariannol blynyddol mewn perthynas â hwy yn £19,500 neu'n fwy na hynny neu'n swm uwch a bennir neu a benderfynir o dan reoliadau a wneir gan Weinidogion Cymru.

Local authorities in Wales are required by section 2(2) of the Local Government and Housing Act 1989 to prepare and maintain a list of posts in respect of which the annual rate of remuneration is or exceeds £19,500 or such higher amount as may be specified in or determined under regulations made by the Welsh Ministers.

Mae'r Rheoliadau hyn, sy'n gymwys i Gymru, yn darparu mai'r swm uwch hwnnw yw'r swm a bennir o dro i dro gan y Cyd-gyngor Cenedlaethol ar gyfer Gwasanaethau Llywodraeth Leol fel yr un sy'n gymwys i bwynt 49 ar y golofn gyflog ar eu graddfeydd cyflog ar gyfer swyddogion llywodraeth leol.

These Regulations, which apply to Wales, provide for that higher amount to be the amount that is from time to time fixed by the National Joint Council for Local Government Services as that applicable to spinal column point 49 on their salary scales for local government officers.

Mae'r Rheoliadau'n dirymu Rheoliadau Llywodraeth Leol (Swyddi dan Gyfyngiadau Gwleidyddol) (Rhif 2) 1990.

The Regulations revoke the Local Government (Politically Restricted Posts) (No 2) Regulations 1990.

2008 Rhif 220 (Cy.27)

2008 No. 220 (W.27)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

**Rheoliadau Llywodraeth Leol
(Swyddi dan Gyfyngiadau
Gwleidyddol) (Cymru) 2008**

**The Local Government (Politically
Restricted Posts) (Wales)
Regulations 2008**

Gwnaed 3 Chwefror 2008
*Gosodwyd gerbron Cynulliad
Cenedlaethol Cymru* 5 Chwefror 2008
Yn dod i rym 29 Chwefror 2008

Made 3 February 2008
*Laid before the National
Assembly for Wales* 5 February 2008
Coming into force 29 February 2008

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 2(2)(a) a 190(1) o Ddeddf Llywodraeth Leol a Thai 1989(1) ac a freiniwyd bellach ynddynt(2), yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred on the Secretary of State by sections 2(2)(a) and 190(1) of the Local Government and Housing Act 1989(1) and now vested in them(2), make the following Regulations:

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Llywodraeth Leol (Swyddi dan Gyfyngiadau Gwleidyddol) (Cymru) 2008, a deuant i rym ar 29 Chwefror 2008.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

Title, commencement and application

1.—(1) The title of these Regulations is the Local Government (Politically Restricted Posts) (Wales) Regulations 2008 and they come into force on 29 February 2008.

(2) These Regulations apply in relation to Wales.

Dehongli

2. Yn y Rheoliadau hyn—

ystyr "y Ddeddf" ("*the Act*") yw Deddf Llywodraeth Leol a Thai 1989;

ystyr "y Cyd-gyngor Cenedlaethol" ("*the National Joint Council*") yw'r Cyd-gyngor Cenedlaethol ar gyfer Gwasanaethau Llywodraeth Leol; a

Interpretation

2. In these Regulations—

"the Act" ("*y Ddeddf*") means the Local Government and Housing Act 1989;

"the National Joint Council" ("*y Cyd-gyngor Cenedlaethol*") means the National Joint Council for Local Government Services; and

(1) 1989 (p.42).

(2) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 2(2)(a) a 190(1), i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru, i Gynulliad Cenedlaethol Gymru o dan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672). Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan yr adrannau hynny i Weinidogion Cymru o dan adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi.

(1) 1989 (c.42).

(2) The functions of the Secretary of State under section 2(2)(a) and 190(1) were, so far as exercisable in relation to Wales, transferred to the National Assembly for Wales under the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672). The functions of the National Assembly for Wales under those sections were transferred to the Welsh Ministers under section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c.32).

ystyr "Cynllun y Cyd-gyngor Cenedlaethol" ("*the National Joint Council's Scheme*") yw Cynllun Amodau Gwasanaeth y Cyd-gyngor Cenedlaethol.

3. Y swm at ddibenion adran 2(2) o'r Ddeddf (cyhyd â bod y swm yn fwy na £19,500) yw'r swm hwnnw a gyhoeddir gan y Cyd-gyngor Cenedlaethol o dro i dro o ran swyddi llawnamser o dan awdurdod lleol yng Nghymru neu Loegr fel y swm a ddynodir ar gyfer pwynt 49 ar y golofn gyflog ar y graddfeydd cyflog ar gyfer swyddogion awdurdod lleol a ymgorfforir yng Nghynllun y Cyd-gyngor Cenedlaethol.

Dirymu

4. Dirymir Rheoliadau Llywodraeth Leol (Swyddi dan Gyfyngiadau Gwleidyddol) (Rhif 2) 1990(1).

"the National Joint Council's Scheme" ("*Cynllun y Cyd-gyngor Cenedlaethol*") means the National Joint Council's Scheme of Conditions of Service.

3. The amount for the purposes of section 2(2) of the Act is (so long as it is higher than £19,500) such amount as is published by the National Joint Council from time to time as respects full-time posts under a local authority in England or Wales as the amount assigned to spinal column point 49 of the salary scales for local government officers incorporated in the National Joint Council's Scheme.

Revocation

4. The Local Government (Politically Restricted Posts) (No 2) Regulations 1990(1) are revoked.

Brian Gibbons

Y Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol, un o Weinidogion Cymru

Minister for Social Justice and Local Government, one of the Welsh Ministers

3 Chwefror 2008

3 February 2008

(1) O.S. 1990/1447.

(1) S.I. 1990/1447.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2008 Rhif 220 (Cy.27)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

Rheoliadau Llywodraeth Leol
(Swyddi dan Gyfyngiadau
Gwleidyddol) (Cymru) 2008

WELSH
STATUTORY INSTRUMENTS

2008 No. 220 (W.27)

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

The Local Government (Politically
Restricted Posts) (Wales)
Regulations 2008

©© Hawlfraint y Goron 2008

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2008

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£3.00

W252/02/08

ON